

Instrukcja Obsługi

ATB1

Nadajnik-odbiornik AIS
klasy B ATB1
SOTDMA

Polski



© 2018 Ocean Signal Ltd

Dane techniczne, informacje i ilustracje przedstawione w tej instrukcji obsługi były uznawane za poprawne w momencie druku tej dokumentacji. Firma Ocean Signal Ltd zastrzega sobie prawo do zmiany danych technicznych i innych informacji zawartych w tej instrukcji obsługi w związku z procesem ciągłego udoskonalania produktów. Żadnej części tej instrukcji obsługi nie można powielać, przechowywać w systemach wyszukiwania ani przesyłać w jakiegokolwiek formie, za pośrednictwem środków elektronicznych lub innych, bez uprzedniej zgody firmy Ocean Signal Ltd.

Firma nie przyjmuje żadnej odpowiedzialności za wszelkie nieścisłości lub pominięcia w tej instrukcji obsługi.

Ocean Signal® jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Ocean Signal Ltd.

INSTRUKCJA OBSŁUGI ATB1

1.	INFORMACJE OGÓLNE	4
1.1	Ekspozycja na energię pola elektromagnetycznego o częstotliwości radiowej	4
1.2	Ostrzeżenia	4
1.3	Podstawowe informacje o nadajniku-odbiorniku ATB1	5
1.4	Zawartość opakowania urządzenia ATB1	5
1.5	Przykładowe systemy	6
2.	MONTAŻ	7
2.1	Mocowanie	7
2.2	Gniazda połączeniowe	9
3.	KONFIGURACJA	12
3.1	Użycie sieci Wi-Fi	13
3.2	Użycie urządzenia USB	13
3.3	Użycie aplikacji konfiguracyjnej (system Android i iOS)	14
3.4	Użycie oprogramowania internetowego	16
4.	OBSŁUGA	18
4.1	Tryby pracy	18
4.2	Wskazania diody LED	19
5.	Słowniczek terminów i skrótów	20
6.	Utylizacja	20
7.	Protokoły interfejsu	21
7.1	Obsługiwane polecenia danych NMEA0183	21
7.2	Obsługiwane numery grupy parametrów NMEA2000	21
8.	Dane techniczne	23
9.	Części zamienne i akcesoria	23
10.	Aprobaty	24
10.1	Europejska deklaracja zgodności	24
10.2	Kraj zamierzonego użycia (wymóg UE)	24
11.	Gwarancja	25
11.1	Ograniczona gwarancja	25
11.2	Rozszerzona gwarancja	25
12.	Tutaj można zapisać swoje informacje –	27

1. INFORMACJE OGÓLNE

1.1 Ekspozycja na energię pola elektromagnetycznego o częstotliwości radiowej

Ten produkt jest zgodny z normą EN62311:2008 (UE) i RSS-102 (Kanada).

Produkt został oceniony pod kątem zgodności z wartościami granicznymi ekspozycji na fale radiowe FCC określonymi w części 1.307(b) przepisów CFR 47 przy odległości większej niż 25 cm od anteny.

1.2 Ostrzeżenia

Produkt jest przeznaczony do wspomagania nawigacji i nie powinien być używany jako zamiennik właściwej oceny nawigacyjnej. System AIS powinien być używany jako uzupełnienie nawigacji. Nie powinien być używany jako zamiennik zamontowanego sprzętu, takiego jak RADAR lub system ECDIS.

- ! **Urządzenia AIS umożliwiają monitorowanie tylko innych statków wyposażonych w urządzenia AIS. Załoga i kapitan statku mają obowiązek znać położenie pobliskich statków, które nie są wyposażone w sprzęt AIS.**
- ! **Nadajnika-odbiornika ATB1 należy zawsze używać wraz z dostarczoną anteną GPS. Użycie innej anteny GPS może ograniczyć funkcjonalność systemu.**
- ! **Produkt nie ma części do wymiany lub naprawy przez użytkownika. Wszystkie prace konserwacyjne powinny być wykonywane przez przeszkolonych pracowników upoważnionych przez firmę Ocean Signal.**
- ! **Urządzenia nie należy instalować w pomieszczeniach z materiałami łatwopalnymi (maszynownia, w pobliżu zbiorników paliwa) ani w miejscach nadmiernie nasłonecznionych (bezpośrednie promieniowanie słoneczne, za szybą).**
- ! **Urządzenie ATB1 jest morskim nadajnikiem radiowym i korzystanie z niego podlega prawu określającemu konieczność uzyskania licencji radiowej. Aby uzyskać więcej informacji o wymogach związanych z uzyskaniem lokalnej licencji, należy skontaktować się z odpowiednimi organami krajowymi.**
- ! **Przekazywanie fałszywych informacji może spowodować zagrożenie zarówno dla innych statków, jak i własnego. Użytkownik jest odpowiedzialny za odpowiednie skonfigurowanie czujników statku i ich skalibrowanie, a także zagwarantowanie, że wszystkie przesyłane informacje AIS są dokładne i aktualne. W niektórych krajach przesyłanie zakłamanych danych jest przestępstwem karnym.**
- ! **Tylko użytkownicy ze Stanów Zjednoczonych: Wprowadzanie identyfikatora MMSI, który nie został prawidłowo przyporządkowany użytkownikowi końcowemu, lub w inny sposób wprowadzanie nieprecyzyjnych danych do tego urządzenia jest naruszeniem przepisów FCC. Dane statyczne powinny być wprowadzane do tego urządzenia przez jego producenta lub wykwalifikowanego pracownika firmy zajmującej się montażem sprzętu do komunikacji morskiej na pokładach statków. Instrukcje dotyczące precyzyjnego wprowadzania danych statycznych do urządzenia i ich potwierdzania można znaleźć w rozdziale 3 tej instrukcji obsługi.**

1.3 Podstawowe informacje o nadajniku-odbiorniku ATB1

System automatycznej identyfikacji statków [Automatic Identification System — AIS] został opracowany jako rozwiązanie wspomagające unikanie kolizji statków w przemyśle morskim, co pozwoliło na znaczące zwiększenie bezpieczeństwa żeglugi. Obecnie jest powszechnie używany do dostarczania załogom statków dynamicznych i precyzyjnych informacji o ruchu morskim w okolicy.

Urządzenie ATB1 jest w pełni zgodnym transponderem AIS klasy B wyprodukowanym przez firmę Ocean Signal. Informacje o statku, takie jak pozycja, kurs i kurs kompasowy, są sprawdzane automatycznie i w trybie ciągłym przy użyciu wewnętrznego odbiornika wykorzystującego sygnały z wielu systemów nawigacji satelitarnej, a następnie przesyłane co dwie sekundy do wszystkich innych pobliskich statków wyposażonych w osprzęt AIS.

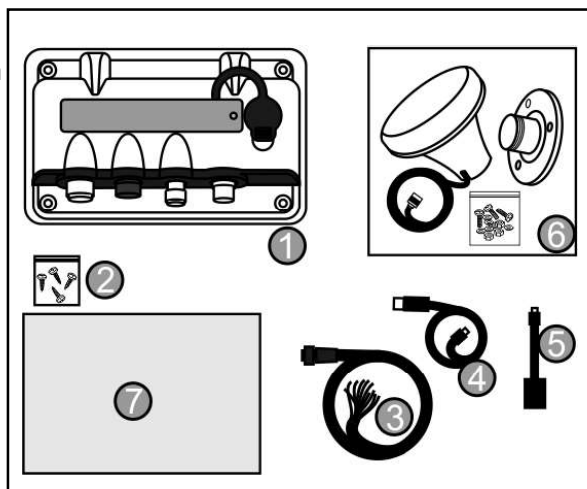
Wysyłane są także inne informacje o statku, takie jak nazwa, sygnał wywoławczy, typ i wymiary oraz identyfikator MMSI. Można je łatwo przestać do urządzenia ATB1, wykorzystując jedną z metod opisanych w rozdziale 3 tej instrukcji obsługi. Po przestaniu informacje są przechowywane w pamięci trwałej urządzenia, dzięki czemu nie są usuwane, nawet jeżeli urządzenie zostanie odłączone od zasilania na długi czas.

Nadajnik-odbiornik ATB1 odbiera też komunikaty AIS od innych, znajdujących się w zasięgu statków wyposażonych w osprzęt AIS i interpretuje je. Po przeanalizowaniu można je łatwo przesyłać do innych urządzeń nawigacyjnych, takich jak ploter map morskich, komputery przenośne lub inne urządzenia przenośne, przy użyciu wyjść NMEA0183, NMEA2000 lub USB urządzenia ATB1 albo sieci Wi-Fi.

Wielokolorowy wskaźnik LED nadajnika-odbiornika ATB1 umożliwia sygnalizowanie bieżącego stanu urządzenia. Ta dodatkowa funkcja bezpieczeństwa pozwala użytkownikowi stwierdzić, czy urządzenie ATB1 ma stały dostęp do informacji systemu AIS, a także czy działa optymalnie.

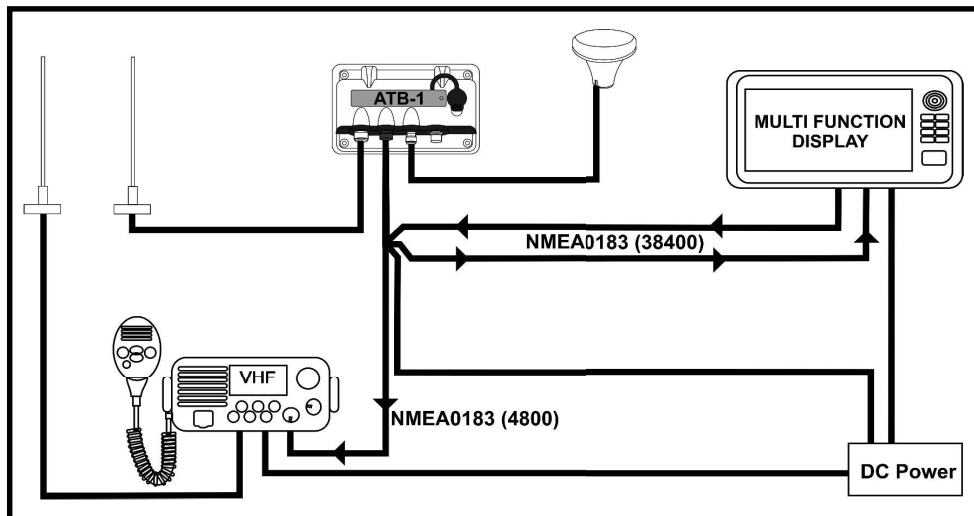
1.4 Zawartość opakowania urządzenia ATB1

1	ATB1
2	Zestaw śrub i wkrętów
3	Kabel zasilania/danych
4	Kabel USB — micro USB
5	Kabel USB On-The-Go
6	Antena GPS (w tym zestaw do mocowania)
7	Instrukcja obsługi



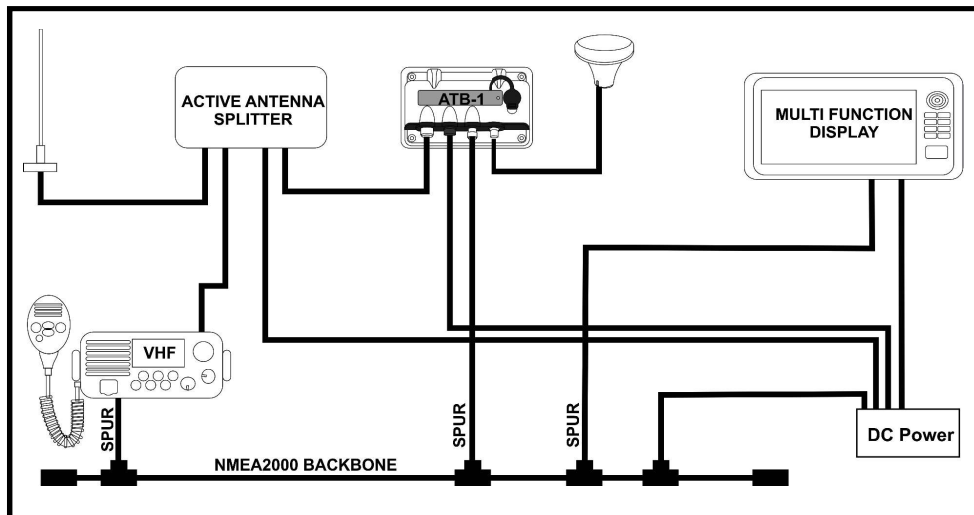
1.5 Przykładowe systemy

1.5.1 Przykładowy system wykorzystujący wyjście NMEA0183



1.5.2 Przykładowy system wykorzystujący wyjście NMEA2000

ATB1 NMEA2000 LEN = 1

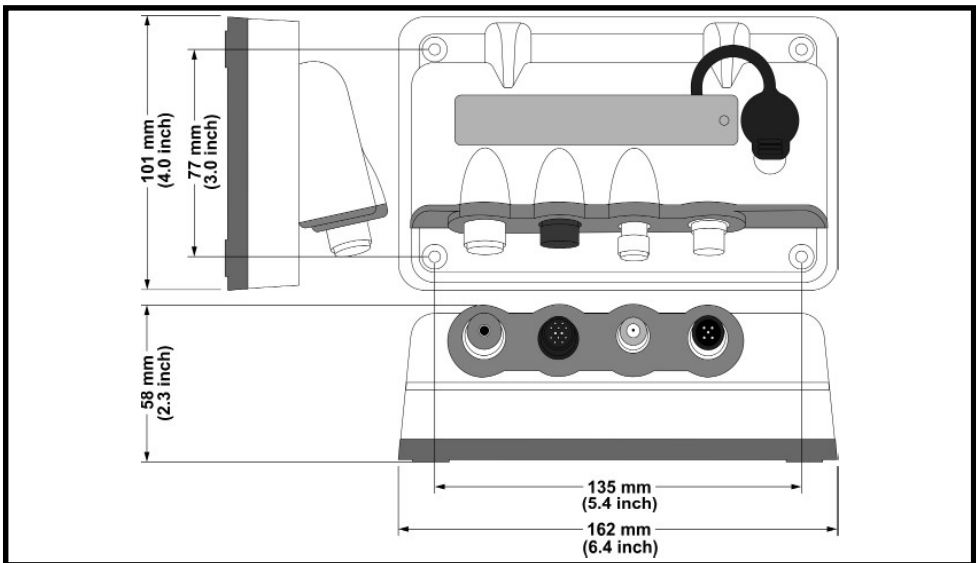


2. MONTAŻ

2.1 Mocowanie

2.1.1 Mocowanie nadajnika-odbiornika

Określić miejsce mocowania urządzenia ATB-1, zostawiając odpowiednią ilość miejsca na wszystkie niezbędne kable potężeniowe, a następnie zamocować urządzenie na płaskiej powierzchni, używając czterech śrub mocujących. Urządzenie powinno być łatwo dostępne, aby umożliwić szybkie odłączenie od źródła zasilania. Kabel zasilania/danych jest urządzeniem odcinającym. Jego odłączenie powoduje odcięcie nadajnika-odbiornika ATB1 od źródła zasilania. Zaleca się też umieszczenie urządzenia w takim miejscu, aby wskaźnik LED był dobrze widoczny i można było łatwo używać przycisku trybu.

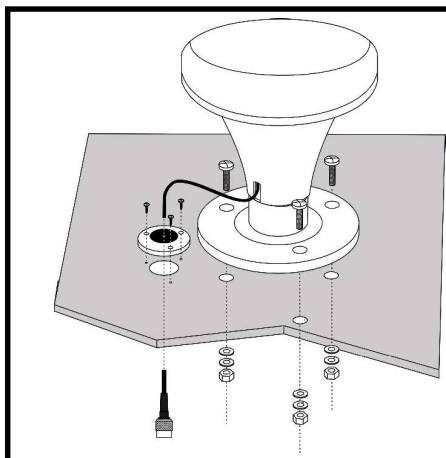


2.1.2 Mocowanie anteny GPS (GNNS)

Antenę GPS należy zamontować w miejscu, w którym żadne przeszkody nie będą blokować dostępu do nieba. NIE wolno jej mocować na maszcie, który może powodować kotysanie się anteny, co może obniżyć precyzję określania pozycji GPS. Anteny NIE należy też umieszczać bezpośrednio na drodze fal emitowanych przez nadajnik radaru.

Antenę GPS można zamocować albo na płaskiej, poziomej powierzchni, albo na odpowiednim słupku montażowym (brak w zestawie).

- Jeżeli antena będzie montowana do powierzchni, należy zapewnić dostęp do spodu powierzchni montażowej.
- W przypadku montażu anteny na słupku montażowym należy użyć mocowania z gwintem 1 cal x 14 TPI.



W przypadku montażu na pokładzie wyprowadzić kabel z boku anteny i poprowadzić go przez pokład, używając odpowiedniego przepustu kablowego.

NIE prowadzić kabla przez środek mocowania pokładowego, do którego później zostanie przykręcona antena. Spowoduje to uszkodzenie kabla.

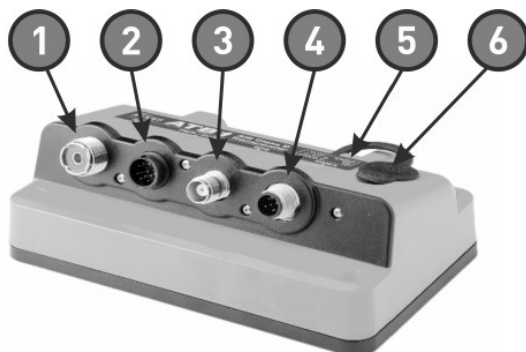
Po zamocowaniu anteny GPS w odpowiednim miejscu należy poprowadzić kabel o długości 10 m do nadajnika-odbiornika AIS. W razie potrzeby użyć kabli przedłużających.

! Zachować ostrożność, aby NIE przeciąć kabla anteny GPS. Zwinąć i spiąć nadmiar kabla.

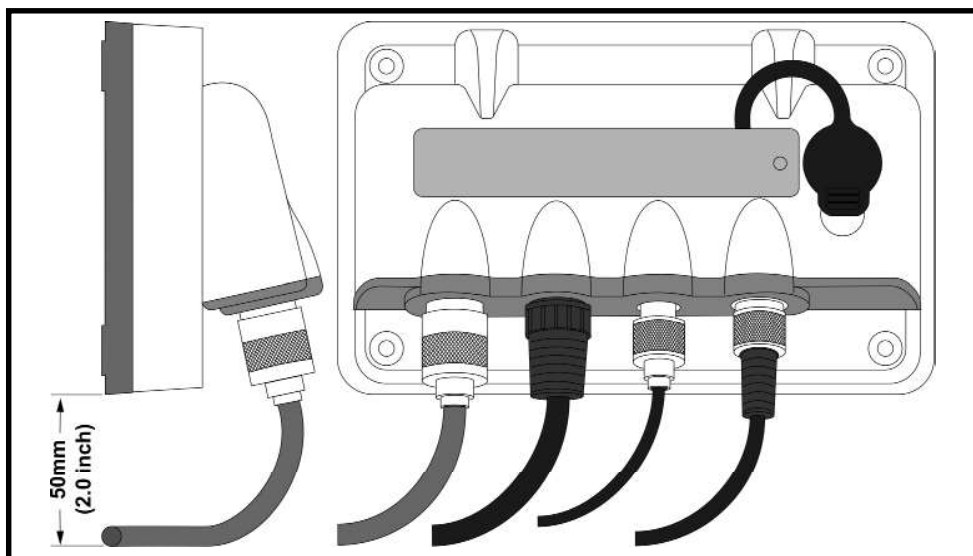
Kabel podłączyć do gniazda GPS urządzenia ATB1.

2.2 Gniazda połączeniowe

Element	Gniazdo
1	VHF (SO239)
2	Zasilanie/dane
3	Antena GPS (TNC)
4	NMEA2000
5	Przycisk z diodą LED
6	USB (Micro-B)



! Aby uniknąć uszkodzenia kabli, należy zostawić przynajmniej 40 mm wolnego miejsca poniżej nadajnika-odbiornika. Pozwoli to na swobodne skręcanie kabli.



2.2.1 Połączenia radiowe

Antenę VHF należy podłączyć do gniazda S0239.

Antenę GPS należy podłączyć do gniazda TNC.

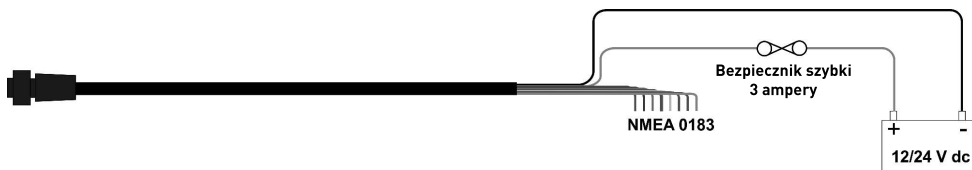
2.2.2 Połączenia zasilania i danych

Połączenia zasilania i danych wykonuje się przy użyciu dostarczonego kabla 10-żyłowego.

Podłączyć kabel zasilania do instalacji elektrycznej statku, pamiętając o zabezpieczeniu obwodu odpowiednim bezpiecznikiem szybkim.

Jeżeli zachodzi potrzeba przedłużenia kabla zasilania, należy przestrzegać następujących zaleceń:

- Każde urządzenie w systemie powinno mieć własny, jednoodcinkowy kabel dwużyłowy poprowadzony od urządzenia do akumulatora lub rozdzielniczy statku.
- W przypadku przedłużeń kabla zasilania zaleca się użycie kabla z żyłami o przekroju minimum 1,31 mm² [16 AWG]. Jeżeli kabel będzie dłuższy niż 15 m, należy rozważyć zastosowanie kabli z żyłami o większym przekroju (np. 2,08 mm² [14 AWG] lub 3,31 mm² [12 AWG]).



Domyślne ustawienia portu NMEA

Zasilanie	CZERWONY	Zasilanie DC	biegun dodatni	12–24 V DC
	CZARNY	Zasilanie DC	biegun ujemny	0 V DC
Port 1 Szybkie łącze NMEA	BRAZOWY	38400	biegun dodatni	Wejście
	NIEBIESKI	38400	biegun ujemny	Wejście
	BIAŁY	38400	biegun dodatni	Wyjście
	ZIELONY	38400	biegun ujemny	Wyjście
Port 2 Wolne łącze NMEA	ŻÓŁTY	4800	biegun dodatni	Wejście
	SZARY	4800	biegun ujemny	Wejście
	POMARAŃCZOWY	4800	biegun dodatni	Wyjście
	RÓŻOWY	4800	biegun ujemny	Wyjście

Nadajnik-odbiornik ATB-1 jest wyposażony w dwa dwukierunkowe porty NMEA 0183.

Szybkość transmisji danych każdego portu można skonfigurować za pomocą aplikacji konfiguracyjnej. Oba porty obsługują multipleksowanie, co pozwala na łączenie danych z jednego portu z danymi systemu AIS i wysyłanie ich drugim portem.

Zazwyczaj port 1 jest podłączany do wyświetlacza wielofunkcyjnego i ustawiany na szybkość transmisji danych 38 400. Jest to szybkość wymagana do transferu danych AIS. Z kolei port 2 podłączany jest do czujnika kursu lub innego urządzenia NMEA 0183. Standardowo ustawiany jest na szybkość transmisji danych 4800.

Więcej informacji o poleceniach NMEA0183 przyjmowanych i wysyłanych na każdym kanale można znaleźć w rozdziale 7.1. Obsługiwane polecenia danych NMEA0183

3. KONFIGURACJA

- Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia ATB1 należy w nim zaprogramować dane statku:
- numer identyfikacyjny statku w morskiej służbie ruchomej (MMSI — Maritime Mobile Service Identity);
- nazwa statku;
- sygnał wywoławczy statku;
- wymiary statku i lokalizacja anteny GPS systemu AIS;
- typ statku.

Numer MMSI składa się z dziewięciu cyfr. Aby identyfikator został zaakceptowany, należy w trakcie konfiguracji wprowadzić wszystkie dziewięć cyfr prawidłowego numeru. Wszystkie pozostałe pola (tj. typ statku, nazwa itd.) są opcjonalne.

Jeżeli statek ma już przyporządkowany identyfikator MMSI (używany przez radio VHF DSC), w nadajniku-odbiorniku należy zaprogramować ten sam numer MMSI.

Jeżeli nie zostanie wprowadzony prawidłowy identyfikator MMSI, urządzenie ATB1 zostanie przełączone w tryb cichy i nie będzie nadawać danych, a tylko je odbierać.

- !** **Ważne: W Stanach Zjednoczonych Ameryki identyfikator MMSI i dane statyczne mogą być wprowadzane wyłącznie przez sprzedawcę lub wykwalifikowanego monterę sprzętu do komunikacji morskiej na pokładach statków. Użytkownik NIE może tego robić samodzielnie. W Europie i innych regionach świata poza Stanami Zjednoczonymi Ameryki identyfikator MMSI i dane statyczne może programować użytkownik.**

Konfigurację można przeprowadzić za pośrednictwem trzech platform:

- aplikacji Android (pobierana ze sklepu Play) przy użyciu sieci Wi-Fi lub pamięci USB;
- aplikacji iOS (pobierana ze sklepu App Store) przy użyciu sieci Wi-Fi;
- internetowej aplikacji konfiguracyjnej (online pod adresem www.oceansignal.com/installers) przy użyciu pamięci USB.

Wszystkie podręczniki użytkownika można pobrać bezpośrednio z witryny firmy Ocean Signal pod adresem www.oceansignal.com.

3.1 Użycie sieci Wi-Fi

! Wymagane jest połączenie internetowe.

W sklepie Google Play lub Apple App Store wyszukać aplikację Ocean Signal.

Zainstalować aplikację Ocean Signal na urządzeniu przenośnym.

Aby skonfigurować połączenie Wi-Fi z urządzeniem przenośnym (tylko pierwsze połączenie):

Wyłączyć zasilanie urządzenia ATB1.

Nacisnąć przycisk z diodą LED i przytrzymać go, aby włączyć zasilanie. Przytrzymać przycisk przez sześć sekund, aż dioda LED zaświeci na czerwono, a następnie zacznie migać na pomarańczowo. Zwolnić przycisk. Dioda LED będzie świecić światłem ciągłym na pomarańczowo i migać co dwie sekundy, wskazując że urządzenie ATB1 jest w trybie nawiązywania połączenia Wi-Fi.

Na urządzeniu przenośnym otworzyć aplikację i nacisnąć przycisk Search (Szukaj), aby wyszukać dostępne urządzenia (może to potrwać chwilę). Po zakończeniu wyszukiwania wybrać urządzenie ATB1, aby sparować je z urządzeniem przenośnym (tylko system iOS; w przypadku systemu Android ta czynność jest wykonywana automatycznie).

Użyć aplikacji dla systemu Android lub iOS, aby przestać informację o statku do sparowanego urządzenia ATB1.

3.2 Użycie urządzenia USB

Informacje o statku można przestać z telefonu z systemem Android lub komputera / komputera przenośnego do urządzenia ATB1, używając pamięci USB i dostarczonego kabla USB On-The-Go.

! Przed podłączeniem pamięci USB należy upewnić się, że urządzenie ATB1 jest wyłączone.

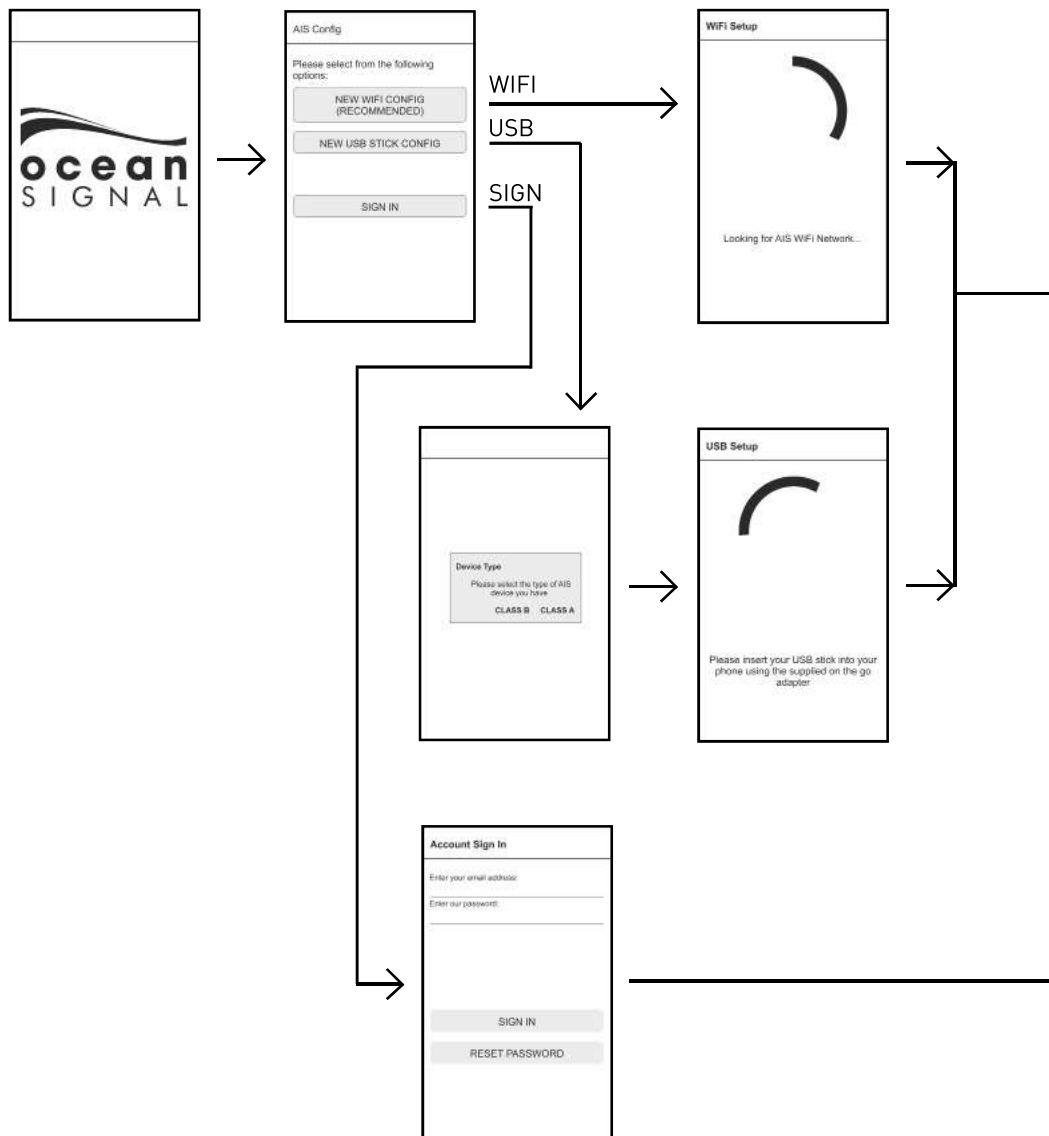
Po podłączeniu pamięci USB włączyć urządzenie. Informacje zapisane na urządzeniu pamięci USB zostaną automatycznie pobrane przez urządzenie ATB1. Może to potrwać chwilę. Gdy dioda LED przestanie migać i będzie świecić światłem ciągłym na zielono, oznacza to, że informacje zostały zapisane.

Nacisnąć przycisk z diodą LED i przytrzymać go przez 10 s. Dioda LED zacznie migać na czerwono/pomarańczowo, a po zwolnieniu przycisku będzie migać naprzemiennie na zielono i pomarańczowo, wskazując że można bezpiecznie odłączyć pamięć USB. Normalne wskazanie diody LED zostanie przywrócone po odłączeniu pamięci USB.

Aby zapisać informacje o statku na pamięci USB, można użyć aplikacji dla systemu Android (patrz wyżej) lub oprogramowania internetowego. Oprogramowanie internetowe jest dostępne pod adresem:
www.oceansignal.com/installers.

3.3 Użycie aplikacji konfiguracyjnej (system Android i iOS)

Na urządzeniu przenośnym otworzyć aplikację Ocean Signal.

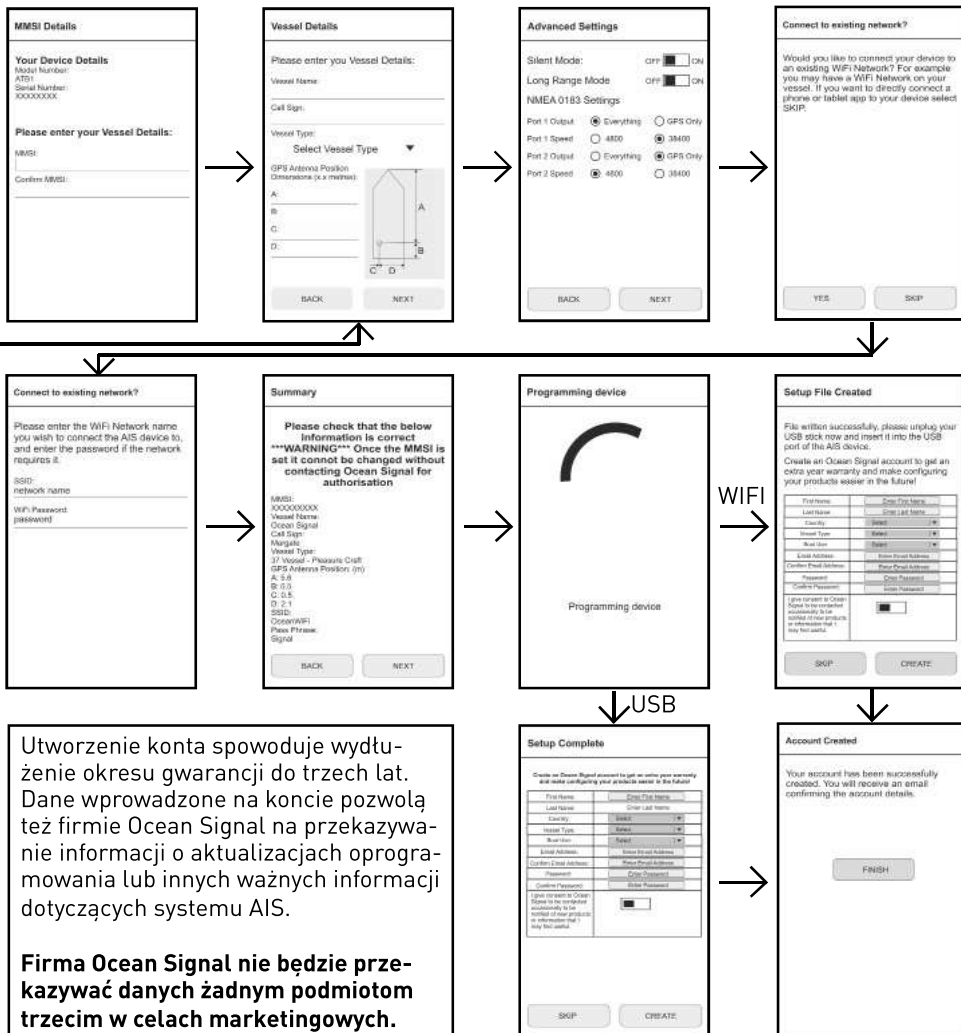


INSTRUKCJA OBSŁUGI ATB1

Uważnie wprowadzić wszystkie wymagane dane żądane przez aplikację. Numer MMSI jest polem obowiązkowym, ale pozostałe pola są opcjonalne. W dowolnym momencie można użyć aplikacji, aby zmienić informacje INNE niż numer MMSI.

Aby zmienić zaprogramowany numer MMSI, należy skontaktować się z firmą Ocean Signal w celu odblokowania urządzenia AIS.

Należy pamiętać, że aplikacja może się różnić nieznacznie od obrazów przedstawionych tutaj w zależności od używanego urządzenia.

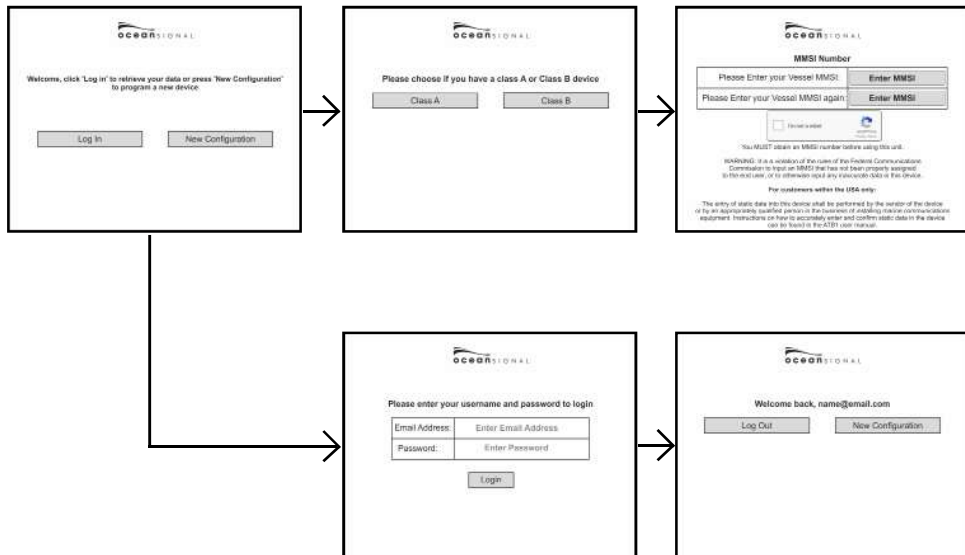


Utworzenie konta spowoduje wydłużenie okresu gwarancji do trzech lat. Dane wprowadzone na koncie pozwolą też firmie Ocean Signal na przekazywanie informacji o aktualizacjach oprogramowania lub innych ważnych informacji dotyczących systemu AIS.

Firma Ocean Signal nie będzie przekazywać danych żadnym podmiotom trzecim w celach marketingowych.

3.4 Użycie oprogramowania internetowego

Zalecane przeglądarki: MS Edge, Firefox, Google Chrome, Safari.
www.oceansignal.com/ais_webapp

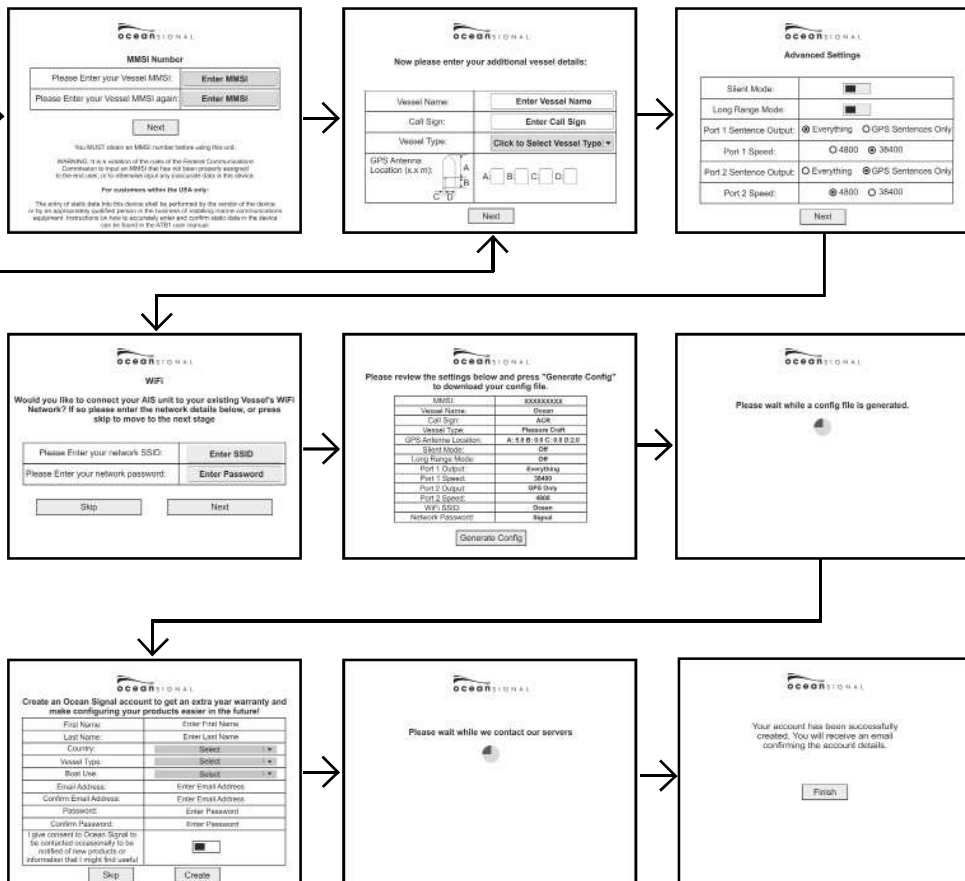


Carefully enter as many of the details requested by the App as possible. The MMSI number is a mandatory field but all other fields are optional. The App can be used at any time to change information OTHER than the MMSI number.

To change a programmed MMSI number it is necessary to contact Ocean Signal to unlock the ATB1.

Please note that the images may vary slightly from the images shown here depending on the device it is being viewed on.

INSTRUKCJA OBSŁUGI ATB1



Utworzenie konta spowoduje wydłużenie okresu gwarancji do trzech lat. Dane wprowadzone na koncie pozwolą też firmie Ocean Signal na przekazywanie informacji o aktualizacjach oprogramowania lub innych ważnych informacji dotyczących systemu AIS.

Firma Ocean Signal nie będzie przekazywać danych żadnym podmiotom trzecim w celach marketingowych.

4. OBSŁUGA

Skonfigurowany nadajnik-odbiornik ATB1 będzie działać automatycznie po włączeniu zasilania. Dioda LED będzie migać na zielono przez krótki czas w trakcie uzyskiwania namiaru systemu GPS. Potem będzie świecić światłem ciągłym na zielono, migając krótko po każdym odebraniu sygnału systemu AIS. Inne tryby pracy można wybrać, naciskając przycisk LED. Tryb pracy jest sygnalizowany przez diodę LED zgodnie z opisem w tabeli w rozdziale 4.2.

4.1 Tryby pracy

4.1.1 Tryb cichy

W tym trybie urządzenie ATB1 nie może wysyłać informacji o pozycji statku. Może jedynie pełnić rolę odbiornika AIS.

Aby włączyć tryb cichy, należy nacisnąć przycisk z diodą LED i przytrzymać go przez dwie sekundy, aż dioda LED zacznie migać naprzemiennie na pomarańczowo/zielono. Zwolnić przycisk. Dioda LED będzie migać na czerwono przez pięć sekund, wskazując przetączenie urządzenia w tryb cichy. Po jego aktywacji dioda LED będzie świecić światłem ciągłym na pomarańczowo, wskazując że urządzenie ATB1 działa w trybie cichym.

Aby wyłączyć tryb cichy i wznowić nadawanie, należy nacisnąć przycisk z diodą LED i przytrzymać go przez dwie sekundy, aż dioda LED zacznie migać naprzemiennie na pomarańczowo/zielono. Zwolnić przycisk. Dioda LED będzie migać na czerwono przez pięć sekund, wskazując wyłączenie trybu cichego. Po przetączeniu w tryb normalny dioda LED będzie świecić światłem ciągłym na zielono, wskazując że urządzenie ATB1 przesyła dane.

4.1.2 Tryb wysyłania wiadomości dalekiego zasięgu (LRM — Long Range Messaging)

Aby zapewnić optymalną pracę na morzu oraz poza zasięgiem radia VHF stacji lądowych AIS, urządzenia ATB1 można używać w trybie wysyłania wiadomości dalekiego zasięgu, który wykorzystuje satelitarne odbiorniki AIS.

Aby włączyć tryb LRM, należy nacisnąć przycisk z diodą LED i przytrzymać go przez pięć sekund, aż dioda LED zaświeci światłem ciągłym na pomarańczowo, a następnie będzie migać naprzemiennie na pomarańczowo/zielono przez trzy sekundy. Zwolnić przycisk. Dioda LED będzie migać na czerwono przez pięć sekund, wskazując przetączenie urządzenia ATB1 w tryb LRM. W trybie LRM dioda LED będzie migać na zielono/pomarańczowo, wskazując że urządzenie ATB1 działa w trybie LRM.

Aby wyłączyć tryb LRM i przywrócić normalny tryb pracy, należy nacisnąć przycisk z diodą LED i przytrzymać go przez pięć sekund, aż dioda LED zaświeci światłem ciągłym na pomarańczowo, a następnie będzie migać naprzemiennie na pomarańczowo/zielono przez trzy sekundy. Zwolnić przycisk. Dioda LED będzie migać na czerwono przez pięć sekund, wskazując wyłączenie w urządzeniu ATB1 trybu LRM. Po przetączeniu w tryb normalny dioda LED będzie świecić światłem ciągłym na zielono, wskazując że urządzenie ATB1 przesyła dane w trybie normalnym.

4.2 Wskazania diody LED

Wskazanie diody LED	Przyczyna	Opis
Miga na zielono	Rozruch urządzenia	Trwa uruchamianie urządzenia i uzyskiwanie namiaru systemu GPS.
Światło ciągłe zielone	Urządzenie działa	Urządzenie działa i jest gotowe do odbioru/transmisji danych. Światło może gasnąć na chwilę w trakcie odbierania danych AIS.
Światło ciągłe pomarańczowe	Tryb cichy	Światło może gasnąć na chwilę w trakcie odbierania danych AIS.
Naprzemiennie zielone/pomarańczowe	Tryb LRM	Urządzenie działa w trybie wysyłania wiadomości dalekiego zasięgu. Światło może gasnąć na chwilę w trakcie odbierania danych AIS.
Światło ciągłe czerwone	Błąd — transmisja zatrzymana	Użyć aplikacji Wi-Fi, aby sprawdzić szczegóły usterki, lub sprawdzić komunikaty o błędzie na podłączonym wyświetlaczu wielofunkcyjnym.
Miga na czerwono	Błąd — transmisja kontynuowana	Te błędy mogą występować tymczasowo w związku z zewnętrznymi zakłóceniami. Jeżeli wskazanie błędu będzie wyświetlane przez ponad 60 minut, należy sprawdzić komunikaty o błędzie wyświetlane na podłączonym wyświetlaczu wielofunkcyjnym.
Pomarańczowe, wyłączone na chwilę co 2 s	Tryb konfiguracji sieci Wi-Fi	Urządzenie jest w trybie parowania Wi-Fi i jest widoczne dla innych urządzeń w otoczeniu.
Miga na zielono/czerwono co 1 s	Utrata zewnętrznych danych	Dane zewnętrzne (tj. kurs), które zostały poprzednio odebrane przez nadajnik-odbiornik ATB1, zostały utracone.

5. SŁOWNICZEK TERMINÓW I SKRÓTÓW

AIS	Automatic Identification System — system automatycznej identyfikacji	m	Metr
AWG	American Wire Gauge — system średnic przewodów elektrycznych	MFD	Multi-Function Display — wyświetlacz wielofunkcyjny
DSC	Digital Selective Calling — cyfrowe wywoływanie selektywne	mm	Milimetr
ECDIS	Electronic Chart Display and Information System — system wyświetlania map elektronicznych i informacji	MMSI	Maritime Mobile Service Identity — numer identyfikacyjny statku w morskiej służbie ruchomej
EU	European Union — Unia Europejska	PGN	Parameter Group Number — numer grupy parametrów
GNSS	Global Navigation Satellite System — globalny system nawigacji satelitarnej	RADAR	Radio Detection And Ranging — urządzenie do wykrywania i wyznaczania odległości za pomocą fal radiowych
GPS	Global Positioning System — system nawigacji satelitarnej	RF	Radio Frequency — częstotliwość radiowa
LED	Light Emitting Diode — dioda elektroluminescencyjna	USB	Universal Serial Bus — uniwersalna magistrala szeregową
LEN	Load Equivalency Number — współczynnik obciążenia	Vdc	Volts direct current — napięcie prądu stałego w voltach
LRM	Long Range Messaging — wysyłanie wiadomości dalekiego zasięgu	VHF	Very High Frequency — bardzo wysoka częstotliwość

6. UTYLIZACJA

Pod koniec okresu eksploatacji utylizację urządzenia ATB1 należy przeprowadzić zgodnie z lokalnymi lub krajowymi przepisami dotyczącymi utylizacji zużytego sprzętu elektronicznego obowiązującymi w danym okresie.

W UE urządzenie ATB1 należy zutylizować zgodnie z dyrektywą dotyczącą zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (2012/19/UE). Zużytego sprzętu elektronicznego nie można wyrzucać wraz z odpadami z gospodarstw domowych.

7. PROTOKOŁY INTERFEJSU

7.1 Obsługiwane polecenia danych NMEA0183

Nazwa portu	Szybkość transmisji danych	Polecenia wysyłane	Polecenia odbierane
Kanał 1	Domyślnie 34800	ABM, ACA, ACK, ACS, ALR, BBM, EPV, HBT, NAK, SSD, TRL, TXT, VDM, VDO, VER, VSD, DTM*, GBS, GGA*, GLL, GNS, GSV*, GSA*, RMC*, VTG*, POSG	HDG, HDT, THS, ABM, ACA, AIQ, AIR, BBM, EPV, SPW, SSD, VSD, POSG
Kanał 2	Domyślnie 4800	ABM, ACA, ACK, ACS, ALR, BBM, EPV, HBT, NAK, SSD, TRL, TXT, VDM, VDO, VER, VSD, DTM*, GBS, GGA*, GLL, GNS, GSV*, GSA*, RMC*, VTG*, POSG	HDG, HDT, THS, ABM, ACA, AIQ, AIR, BBM, EPV, SPW, SSD, VSD, POSG

* Jeżeli w aplikacji ustawiono tylko sygnał GPS, przesyłane są tylko oznaczone polecenia.
Domyślnie kanał 2 jest ustawiony na tylko sygnał GPS.

7.2 Obsługiwane numery grupy parametrów NMEA2000

PGN	Tytuł
59392	Potwierdzenie ISO
60160	Protokół transportowy ISO, transfer danych
60416	Protokół transportowy ISO, zarządzanie połączeniem
60928	Uzyskanie adresu ISO
126208	Żądanie funkcji grupy
126464	Lista PGN — funkcja grupy przesyłania PGN
126992	Czas systemowy
126993	Sygnał pulsu
126996	Informacje o produkcie
126998	Informacje o konfiguracji
129025	Szybka aktualizacja pozycji
129026	Szybka aktualizacja COG SOG
129029	Dane pozycji w systemie GNSS

PGN	Tytuł
129033	Przesunięcie czasu lokalnego
129038	Raport pozycji klasy A AIS
129039	Raport pozycji klasy B AIS
129040	Rozszerzony raport pozycji klasy B AIS
129041	Raport oznakowania nawigacyjnego (AtoN) AIS
129539	Współczynniki DOP systemu GNSS
129540	Satelity GNSS w zasięgu
129545	Wyjście RAIM systemu GNSS
129792	Komunikat binarny transmisji DGNSS AIS
129793	Raport godziny UTC i daty AIS
129794	Dane statyczne i podróży klasy A AIS
129795	Komunikat binarny adresowany AIS
129796	Potwierdzenie AIS
129797	Komunikat transmisji binarnej AIS
129798	Pozycja samolotu SAR AIS
129800	Zapytanie o godzinę UTC/datę AIS
129801	Adresowany komunikat transmisji dotyczący bezpieczeństwa AIS
129802	Komunikat transmisji dotyczący bezpieczeństwa AIS
129803	Nadawanie sygnału wywołania AIS
129804	Polecenie trybu przydziału AIS
129805	Komunikat zarządzania łańcuchem danych AIS
129807	Przydział grupy AIS
129809	Raport danych statycznych „CS” klasy B AIS, część A
129810	Raport danych statycznych „CS” klasy B AIS, część B

8. DANE TECHNICZNE

Transmisja AIS

Moc nadajnika (EIRP)	5/1 wat
Zakres częstotliwości	156,025–162,025 MHz
Modulacja AIS	GMSK: BT 0.4

Odbiornik

Czułość	-107dBm przy pakietowej stopie błędów na poziomie 20%
Zakres częstotliwości AIS RX1 i RX2	156,025–162,025 MHz
Zakres częstotliwości DSC	156,525 MHz

WiFi

Czułość	20 dBm (typowa)
Zakres częstotliwości	2400,0–2483,5MHz

Informacje ogólne

Wymiary	101 × 162 × 58 mm 4,0" × 6,4" × 2,3"
Zakres częstotliwości DSC	156,525 MHz
Zakres temperatur	od -15°C do +55°C od 5°F do 131°F

Bezpieczna odległość od kompasu (ATB1 i antena GPS)	1 m
Wodoodporność	IPx7 (1 m przez 30 minut)
Kategoria sprzętu (ATB1)	Chroniony
Kategoria sprzętu (antena GPS)	Narażony
Zakres napięcia zasilającego	DC 10,8–31,2 V
Odbiornik GPS	Wysoka czułość
Kanaty GPS	99 pozyskiwanie / 33 śledzenie
Interfejsy portu szeregowego (DeviceNet), USB ¹	NMEA0183 (2 — odbiór, 2 — transmisja), NMEA2000

Zgodność z przepisami

Normy	IEC62287-2, IEC60945
-------	----------------------

¹ Przeznaczony do konserwacji i konfiguracji

Podstawowe dane znamionowe można znaleźć na etykiecie umieszczonej z tyłu urządzenia.

9. CZĘŚCI ZAMIENNE I AKCESORIA

Numer części	Opis
763S-02845	Antena GPS (z kablem o długości 10 m)
763S-03088	Kabel zasilania/danych ATB1
763S-03089	Kabel adaptera USB On-The-Go
763S-03090	Kabel USB A — micro USB
763S-03095	Ostona ochronna złącza USB

10. APROBATY

Nadajnik-odbiornik ATB1 jest dopuszczony do użytku w Stanach Zjednoczonych na podstawie części 80 przepisów CFR47 oraz w Kanadzie na podstawie przepisów RSS 182.

10.1 Europejska deklaracja zgodności

Niniejszym firma Ocean Signal Ltd. deklaruje, że sprzęt radiowy typu ATB1 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności można znaleźć pod adresem www.oceansignal.com/ap-provals-documents.



10.2 Kraj zamierzonego użycia (wymóg UE)

Urządzenia ATB1 można używać w żegludze morskiej tylko w nadmorskich krajach Unii Europejskich.

Austria	✓	Niemcy	✓	Polska	✓
Belgia	✓	Grecja	✓	Portugalia	✓
Bułgaria	✓	Węgry	✓	Rumunia	✓
Cypr	✓	Irlandia	✓	Słowacja	✓
Chorwacja	✓	Włochy	✓	Słowenia	✓
Czechy	✓	Łotwa	✓	Hiszpania	✓
Dania	✓	Litwa	✓	Szwecja	✓
Estonia	✓	Luksemburg	✓	Wielka Brytania	✓
Finlandia	✓	Malta	✓		
Francja	✓	Holandia	✓		

11. GWARANCJA

11.1 Ograniczona gwarancja

Urządzenie Ocean Signal ATB1 jest objęte gwarancją na wady materiałowe i błędy wykonania na okres dwóch lat od daty zakupu w przypadku spełnienia następujących warunków.

Firma Ocean Signal, wedle własnego uznania, naprawi lub wymieni uszkodzony produkt bezpłatnie, z wyjątkiem kosztów dostawy. Aby roszczenie gwarancyjne zostało uznane, należy przedstawić dowód zakupu otrzymany przez kupującego. Wszystkie roszczenia powinny być zgłaszane na piśmie firmie Ocean Signal albo uprawnionemu serwisowi lub dystrybutorowi. Firma Ocean Signal nie ponosi odpowiedzialności wobec kupującego:

- za naprawy lub modyfikacje wykonane przy użyciu części niedostarczonych lub niezatwierdzonych przez firmę Ocean Signal albo prace wykonane przez podmioty inne niż firma Ocean Signal lub zatwierdzony serwis;
- za dowolne części, materiały lub akcesoria wyprodukowane przez firmę inną niż Ocean Signal, konsument jest objęty gwarancją oferowaną firmie Ocean Signal przez producenta lub dostawcę tego podzespołu;
- za produkt, który nie został w całości opłacony;
- za produkt dostarczony klientowi przez firmę Ocean Signal na mocy innej gwarancji lub umowy handlowej oraz za koszt dostawy produktu do klienta oraz od klienta.

11.2 Rozszerzona gwarancja

W trakcie konfiguracji i wprowadzania danych statku trzeba utworzyć konto umożliwiające firmie Ocean Signal wysyłanie informacji i aktualizacji dotyczących tego produktu.

Po pomyślnym utworzeniu tego konta okres ograniczonej gwarancji zostanie rozszerzony do trzech lat od daty zakupu.

Dane przypisane do konta są przechowywane zgodnie z postanowieniami rozporządzenia GDPR. Użytkownik może żądać informacji dotyczących zakresu i rodzaju przechowywanych danych oraz żądać ich usunięcia w dowolnym momencie. Adres e-mail: info@oceansignal.com.

Ta gwarancja nie zmienia ustawowych praw konsumenta. Gwarancja powinna być interpretowana zgodnie z prawem angielskim.

Pomoc można uzyskać, kontaktując się z działem pomocy technicznej.
Adres e-mail: info@oceansignal.com

Ta strona została celowo pozostawiona pusta.

12. TUTAJ MOŻNA ZAPISAĆ SWOJE INFORMACJE –

Aby zapewnić łatwy dostęp do urządzenia AIS w przyszłości, zaleca się zapisanie danych logowania.

Nazwa statku:	
Sygnal wywoławczy:	
Identyfikator MMSI:	
Identyfikator SSID sieci Wi-Fi:	
Podpowiedź do hasła sieci Wi-Fi:	
Adres e-mail:	
Podpowiedź do hasła:	

UWAGA: W przypadku sprzedawców montujących ten produkt w imieniu klientów zaleca się utworzenia konta na podstawie danych klienta. Pozwoli to klientowi na uzyskiwanie w przyszłości dostępu do urządzenia z jego urządzenia przenośnego.

Ocean Signal Ltd.
Unit 4, Ocivan Way
Margate
CT9 4NN
United Kingdom

info@oceansignal.com
www.oceansignal.com

